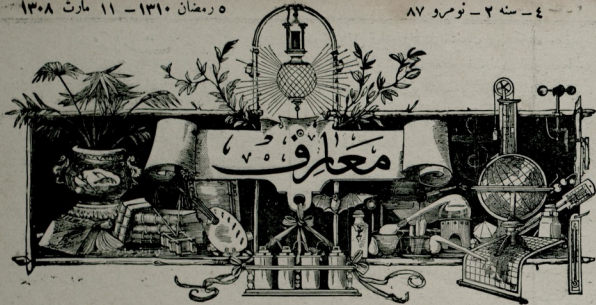


٤ - ٢ - سنة ٨٧

٥ رمضان ١٣١٠ - ١١ مارث ١٣٠٨



(تن) فرانسه‌نك بر قاچ شهرند. معلمك ايتكدن
صكره يارسه گلش و برمدتده طب اقامدمياسي درسلرينه
دوام ايتشد. تحصيل وتدقيقني درجه كافييه ايصال
ايتكدنصكره عالم تحريره آتلمشدر. (روو ده دوموند)
ايله (زورمال ده دها) غزنه لرنده نشر ايتديكي انتقاداته
وتدقيقات ادبيهيه دائر مقالاتي و بو مقالاتنده كو-ترديكي
طرز جديد بيان بو ذاك اقتداريني كو سترمش واشتها-
ريني يادي اولمشدر.

موسيو تن ۱۸۵۳ تاريخنده ادبياتده دوكتور مرتبه-
سني اعزاز ايلمشدر.

تنك خيلي مقبول آثاري واردر. (پره نه ده سياحت)
اثرى غايت شاعرانه و ادبانه اولوب بونكله ادب-
اقتداريني كو سترمشدر.

۱۹نجي عصر ميلادده فرانسر فيلسوفلري ناميله
يازديني ازده الكمثير اثرلرنددر. بونلردن بشقه انكلتره
نارنج ادبياتيه وانكلتره عررلرينه دائر آثاري انتقادات
ومقالات تاريخيه نام كتابلري تنك باشلوجه محمولات
فكريه و قلميهيدر.

۱۸۶۴ ده موسيو تن يارس صنايع نفيسه مكتهبي
معلملري صرمنه داخل اولمش ونهايت اقامدميا اعضاسي
مياننده بر موقع محترم قزانمشدر. تنك نكله اثارينك
يالكيز اسملري تعداد اولنسه خيلي بر قابلا. خلاصه
يك چوق محصول ذكا وتدقيق براتمشدر. فرانسه جه
اك قيمتدار اثرى (حال حاضرده كي فرانسه نك اساسي)
اسمنده كي كتابيدر.

صحن نصيب

اسويچره نك طالع شمندوفلري

(رسمي ۱۳۷نجي ضيفه ده در)

اسويچره نك اراضيسي طاعلق اومق مناسبتيله
بوراده انشا ارنان شمندوفر خطوطي خطوط سائره دن
بشقه برطرز زده در. اسويچره نك فوق العاده لطيف اولان
مناظر طبيعيه سني سير و تماشا ايچون هر طرفدن هر سنه
برطالع زوار اسويچره به كيتديكي بونلر كوزل طاعلارك
وتيله لك اوزرنده كزديكي ايچون كرك زواري و كرك اصل
اسويچره ليلري بو طاعلره جيقارمق مقصديه شمندوفرلر
يايلمشدر.

موسيو آديهن مورتيه سلحيجه طانيلمقده اولان
برنوع كديله دائر اعطاي معلومات ايله نظردفتي جلب
ايتك شرفي قزانمشدر. موسي اليه عادي بر اركك كدي
ايله ذكري مسبو بر ديشي كدينك چفتلشدر بلمسندن
تولد ايدمك ياورونك ديشي كدي به چكوب چكبه جكني
مراق ايتش و بوكا دائر انكلتره دره بنجره اجرا ايلمشدر.
موسيو مورتيه بو كديلردن يارسه ادخال ايدرك
بوسبتون بشقه بر جنس حاصل ايتك اوزره عضو قطعه
تشت ايتكميزن بو ديشي كديدن بر ذريت بيدا ايتكمه
غيرت ايله جكدر.

افادات مسروده دن ارباب فن قوبرو غك كال سهولته
قطع وازاله ايديله بيان بر عضودن عبارت اولديني
تفهم ايدرلر. دوكتورلر ايسه بوي آريجه جالب غرايت
كورمزلر. چونكه قوبروق كيكلري بر قاچ سائيمتره طولی
قدر اوزامش وحتي بو خصوصه فني جراحيك توسطه
محتاج قالش بر چوق آدلمره تصادف اولمشدر.

صحن صبري

تراجم احوال

موسيو {تن}

فرانسه اقامدمياسي اعضاسندن (هپوليت تن) افريقي
مارك بشنجي كوني وفات ايتمشدر. بو ذات اوروپاده
عصر حاضر ك الكمشهور ارباب فلسفه سندن ومورخيندن
معدود اولديني ايچون رسمي قارلر بزمه عرض ايتك
وترجمه حاله واثارينه دائر بر آرز معلومات اعطاسني مناسب
كوردك.

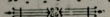
تن ۱۸۲۸ سنه سي نيساننك ۲۱نجي كوني تولد
ايتش ايدى. بونايت مكنبنده على الاعلى درجه ده
تحصيل ايدوب بلاغندن برنجي درجه نائل مكافات اولمش
ودارالمعنه برنجي اوله زق دخول ايتمشدر. مكتب
رفيقلري (تن) ك فطانت و عرفاني و محاكات فكريه سني
نظر حيرته واحترامله كوردكردن كنديسنه تعظيماً
(موسيو تن) ديه خطاب ايدرلر ومشكللري اولورسه
وييلرنده اختلاف ظهور ايدرسه (تن) حل و تسويه
ايتدبرلردى.

برده (C) باجی تشکیل ایدلکدن سکره تمیسی اولی اوزره
نه اینجه بر تشکله یاخود نه ایکنه لرله برده چوخه پارچه سندن
(C) بحالی اعمال ایتلیدر.

نهایت طرفه برده بیراق علی علاوه سنی ده اونوغا ملیدر.
بو وجهه اکالات خارجییه سی ختامیذر اولان طوریک
داخلنه کتجه و وسطه بولنان منطاریک اورتی سی (S) حرفیه
ارائه ایدلشدیر. [مستطیل بر شکله اوله رق چیقارلشدیر.
بوش اولان بوجله قانی قاربونیت سوده ايله «حامض لیون»
قونیه جقده بیردن اون، اون بشر غرام وضع ایک کایفیدر.
(T) حرفیه کوستریلان ماده بر قاز توبندن عبازتدر. ایک
طریق کسپلهرک بر اتوبه شکلی ویرلش اولدیغی حالده نهایتده کی
منطاردن کپیرلهرک بر اوجی وسطه بولنان بوش محله قدر
وصل اولتیلیدر.

بو وجهه تشکیل اتمک ایستدیکمز طوریه صو دروندنه
موازنت ویرمک ایچون آلتسه چنقودن بر (K) صحه بی دمی
بر تل ايله ربط ایلل... شدی طوریه صو اوزرینه برآقیز...
ایکی دقیقه سکره بی قاربونات سودک حامض لیون ايله اتحاد
کیمیه سندن محصوله کن حامض قاربون غازی (T) قاز توبندن
شدنله طیشارو چیقرق صوبک دروندنه طوریه بر سرعت
دائمه ویره رک حرکت ایتدیردیکی کوریلور.

بو ائشاده محصوله کن منظره شکل ۲ ده کوریلن شکک
عینی در. تفصیلات سائرمدن صرف نظره غایت اکتجه اولان
شونجه ریک اجراسنی قارلره توصیه ایدرز. احسان عبیدی



مکمل و مصور یکی عثمانی تقویمی

اقتدار فنیسی قارئین کرامت معلومی بولنان مکتب
طبیع شاهانه اجزاییلرندن اعوان زاده محمد سلیمان افندی
طریقندن بودغه «مصور و مکمل یکی عثمانی تقویمی» نامی
آلتنده بر محله جمیله ترتیب و تخریر ایدلشدیر.

بو تقویمک حجیمی نه قدر کوچوک ایسه مندرجاتی
اونسیتمه بر چوق معلومات مفیده و مختصره بی حاویدر.
تقوم، احوال هواشیه، زمان و موسم حقننده معلومات
لازمه، سین اخیره نک شونات فیه و مدنییه سندن اک
مهملری، اوروپا بحر و بحر دره لری، تراجم احوال،
مشاهیر ملل، غرائب طبیعت، معلومات تاریخیه و جغرافیه
مجردن مقدم و مؤخر، مقیاسات عتیقه و جدیده، صناعی
و طبیعی بارومترورلر سرلوحه لری آلتنده بر چوق مباحث
و معلوماتی شامل بولنان بو تقویمی هرکس توصیه ایدرز.
اسمندن ده منظم اوله جتی وجه ايله بکرمی قدر
رسم و تصاویر ايله مزین و ایکی یوز صحیفه بی متجاوزدر.

اجزاسی ۱۰۰ پارچه، مجلدی ۳ بجی، اعلا مجلدی
(۵) غرض و شدت ممالک شاهانه ایچون ۲۰ پارچه پوسته
اجرنی آتور.

طاغ شمندو فرلنده بر قاج اصول اولوب قسم اعظمی
بخاراله و بر طاقی الکتریقه متحرکدر، فقط هیسندنه
اساس خلط ایک طرفه کی راپلردن ماعدا اورتیه برده
آریجه برده چنیکلی دمی خط بولتی و لوقومو تیغه کی
دیشی چرخ بو دمی چوق اوزرنده حرکت ایدوب
قطاری اشاعیه بر اقامقدر. اسویچره ده جنوه کولی
چوارنده بر قاج آی اقد (غلیون - نای) طاغ شمندو فرنک
رسم کشادی اجرا اولتیلیدر.

هر نه قدر بو خط اسویچره شمندو فرلرنک اک
مصنعی دکله ده کدز کا هنک منظره طبیعی سی جهیله
اک کوزلیدر. تونلره کپر چیقار. کوریلر آلتندن مرور
ایدر، کورپی او تندن کپر. خط یو کسلدیکه منظره
کسب لطافت ایدر. جنوه کولی ده مشهور عالم اولان
لطافتیه و اغونده اوطوران تماشا کرامک انظاریه عرض
سطح مجلا ایلر.

بو خط بوینده شایان دقت ۲۴۵ متر و طولنده
بر تونل وار در. خلطک مبی وسطی اوله رق یوزده
۱۸ در. یو جیلری ۱۹۷۵ متر مرتفع بر تپیه قدر
ایصال ایدر. شایان دقت اولان بو شمندو فرک بر قسمی
قارلریمزه بر رسمه کوسترک.

فنی اکلبخیر

منطاردن طوریل

(شکلی کله جک نسخه به قالدی)

ادوات لازمه سی دائم الیه بولنه بیلن، صورت اجراسی کال
سهولته موقع اورتیه بیلن لطیف اکتجه لردن بری ده بودر.
کوچک قارلرین بو اکتجه دن فنا مستفید اوله جقزی کی خوشیه
امرار او قارلرینه خام اوله یله جکدر.

شوراسی ده علاوه ایتلیدرک، اساسی نه بواله رق بر، ایک
دانه ده فنی اکتجه بحر بولنش ایسه ده، فقط فرانسه اوراق
فنی سندن «سیانس آن قایل» غزه سندن اقتباس ایدیلن شو
اکتجه امثاله نسبتله هم لطیف و همده زاید سیله اکتجه لیدر.
صورت اجراسنه کتجه: صاغلاجه اولتی اوزره اوج دانه
منظار اخذ ایدیکز، بولنری شکل ۱ ده کورلدیکی کی منتظماً
قطع ایدیکز... بو منظارلر شول وجهه کسلیدرک یکدیگرلرینه
یکه اولتی و منظره خارجییه ده طبق بر طوریل منظره سی
اخذ ایتش اولتیلیدر.

خارجاً سطح اعلا سنده بر غالهری تشکیل اتمک اوزره آلتی
دانه طوبی ایکنه بی شکله کورلدیکی اوزره مناسب موقلره
تئیت ایتلی و یکدیگرینه ده بر اییک ايله ربط ایتلیدر. اینجه
شکه، یاخود تلون ایدلش مقوادن یاخود دیگر مناسب برجهندن